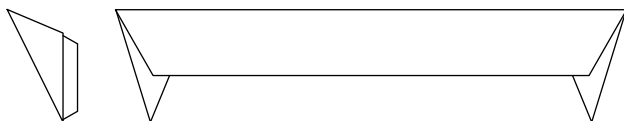


MAIL XL LED

Design: Alberto Saggia & Valerio Sommella



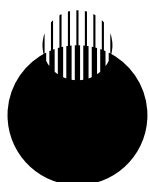
0.3 m

220/240 V 50/60 Hz

MAIL XL LED

9x7,5 W LED (380mA) 3000K

MADE IN ITALY



**LUMEN
CENTER
ITALIA**

LUMEN CENTER ITALIA s.r.l.
Via Donatori del Sangue 37
20010, S. Stefano Ticino (Mi) Italy
tel: +39.02.36544811 - fax: +39.02.36544818
e-mail: info@lumencenteritalia.com
www.lumencenteritalia.com

IT

ATTENZIONE

La sicurezza dell'apparecchio è garantita all'osservanza di queste istruzioni pertanto si raccomanda di conservarle.

Tutte le operazioni di montaggio, manutenzione e sostituzione lampadine, vanno eseguite assicurandosi che la rete di alimentazione sia disinserita.

Non deve essere superata la potenza massima indicata.

AVVERTENZA

L'installazione deve essere effettuata da installatori qualificati nel pieno rispetto della normativa.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Fissare la struttura a parete, utilizzando tasselli ad espansione idonei al tipo di superficie. (Fig. 1)
- 2) Effettuare i collegamenti elettrici come indicato in Fig. 2, avendo cura di collegare il cavo di messa a terra all'apposito morsetto posizionato sulla struttura.

COLLEGAMENTO PER DIMMERAZIONE A PULSANTE (TOUCH DIM)

Effettuare i collegamenti come mostrato in Fig. 3.

ATTENZIONE: Usare solo pulsanti di tipo normalmente aperto privi di spia luminosa incorporata.

Regolazioni Touch DIM:
- Accensione / spegnimento della lampada: pressione breve (< 0,5 s)
- Dimmerazione: pressione lunga (> 0,5 s), la direzione di dimmerazione si inverte ad ogni pressione.
- Memorizzazione di un valore massimo di dimmerazione: doppia pressione (entro 0,4 s) a lampada accesa.
- Cancellazione del valore memorizzato: doppia pressione a lampada spenta.

Nota: Pressione lunga a lampada spenta: la lampada si accende al minimo valore di dimmerazione e cresce verso il valore massimo fino a quando non viene rilasciato il pulsante.
Nota: Per ulteriori informazioni su collegamenti e funzioni dell'alimentatore fare riferimento al foglio istruzioni allegato.

- 3) Posizionare il coperchio della struttura (A) e serrare le due viti di chiusura (Fig. 4)
- 4) Posizionare il pannello esterno (B) e serrare le due viti di chiusura (Fig. 5)

EN

ATTENTION

The safety of the fitting is guaranteed by the correct use of the following instructions. It is therefore necessary to keep them.

When carrying out all assembly, maintenance and lamp replacement operations, make sure that the power is off.

Do not exceed the maximum power indicated.

WARNING

The fitting should be installed by qualified installers to comply with the HD 384 standards.

ASSEMBLY INSTRUCTION

- 1) Attach the lamp structure to the wall, using wall plugs specific to the type of surface. (Fig. 1)
- 2) Make the electrical connections as shown in Fig. 2, making sure to connect the ground cable to the appropriate terminal positioned on structure.

DIMMING CONTROL WITH PUSH BUTTON CONNECTION (TOUCH DIM)

Make the electrical connections to the clamp, as shown in Fig. 3.

ATTENTION: only use normally open push buttons with no incorporated warning light.

Touch DIM operation
- Switching the lamp on/off: short press (< 0,5 s)
- Dimming: Long press (> 0,5 s), the dimming direction is changed with each press
- Store reference value: double-click (press twice within 0,4 s) while lamp is on.
- Delete reference value: double-click while lamp status is "off".

Note:
Long press while lamp status off: the lamp is switched on at the minimum dimmer setting and faded up until the switch is released.

Note:
For more information about connections and features of the power supply, refer to the instruction sheet enclosed.

- 3) Place the cover (A) and fix it by tightening the two fixing screws (fig. 4)
- 4) Place the external panel (B) and fix it by tightening the two fixing screws (fig. 5)

DE

ACHTUNG

Die Sicherheit des Gerätes ist nur garantiert wenn die folgenden Vorschriften eingehalten werden. Es ist daher notwendig diese aufzubewahren.

Montage, Wartung und Lampenwechsel dürfen nur nach Unterbrechung des Netz anschlusses durchgeführt werden.

Nie die höchste angegebene Leistung überschreiten.

SICHERHEITSHINWEISE

Die Leuchte ist von qualifizierten Fachleuten im Einklang mit der Bestimmung HD 384 zu installieren.

FR

ATTENTION

La sûreté de l'appareil est garantie avec l'utilisation appropriée des instructions suivantes. Il est donc nécessaire de les garder.

Toutes les opérations de montage, entretien et remplacement de l'ampoule ne doivent être effectuées qu'après avoir coupé le courant.

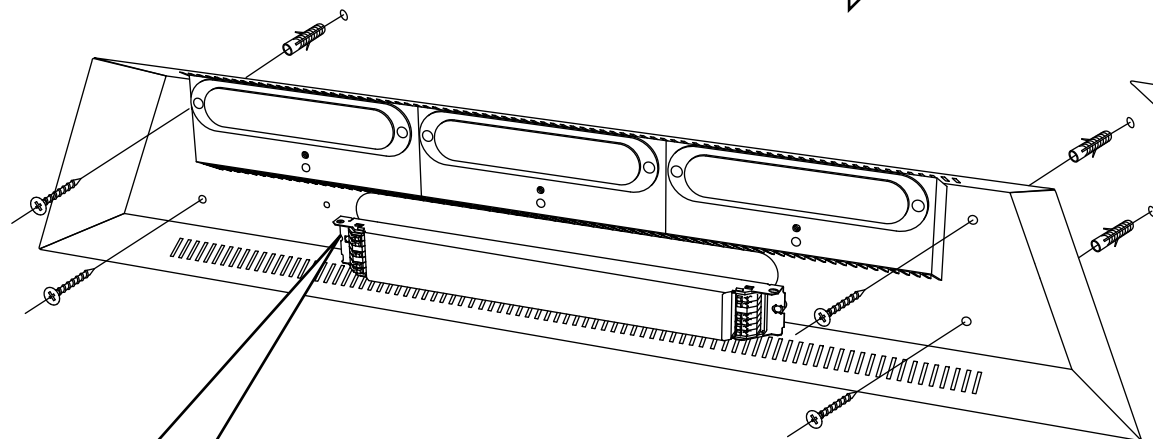
Il ne faut pas dépasser la puissance maximum indiquée.

AVERTISSEMENT

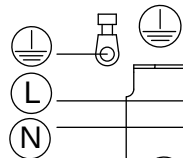
L'installation doit être effectuée par des installateurs agréés, conformément à la norme HD 384.

I

4



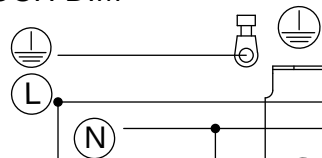
ON / OFF



- 1 220...
- 2 240V
- 3
- 4
- 5
- 6 DA
- 7 DA

2

TOUCH DIM

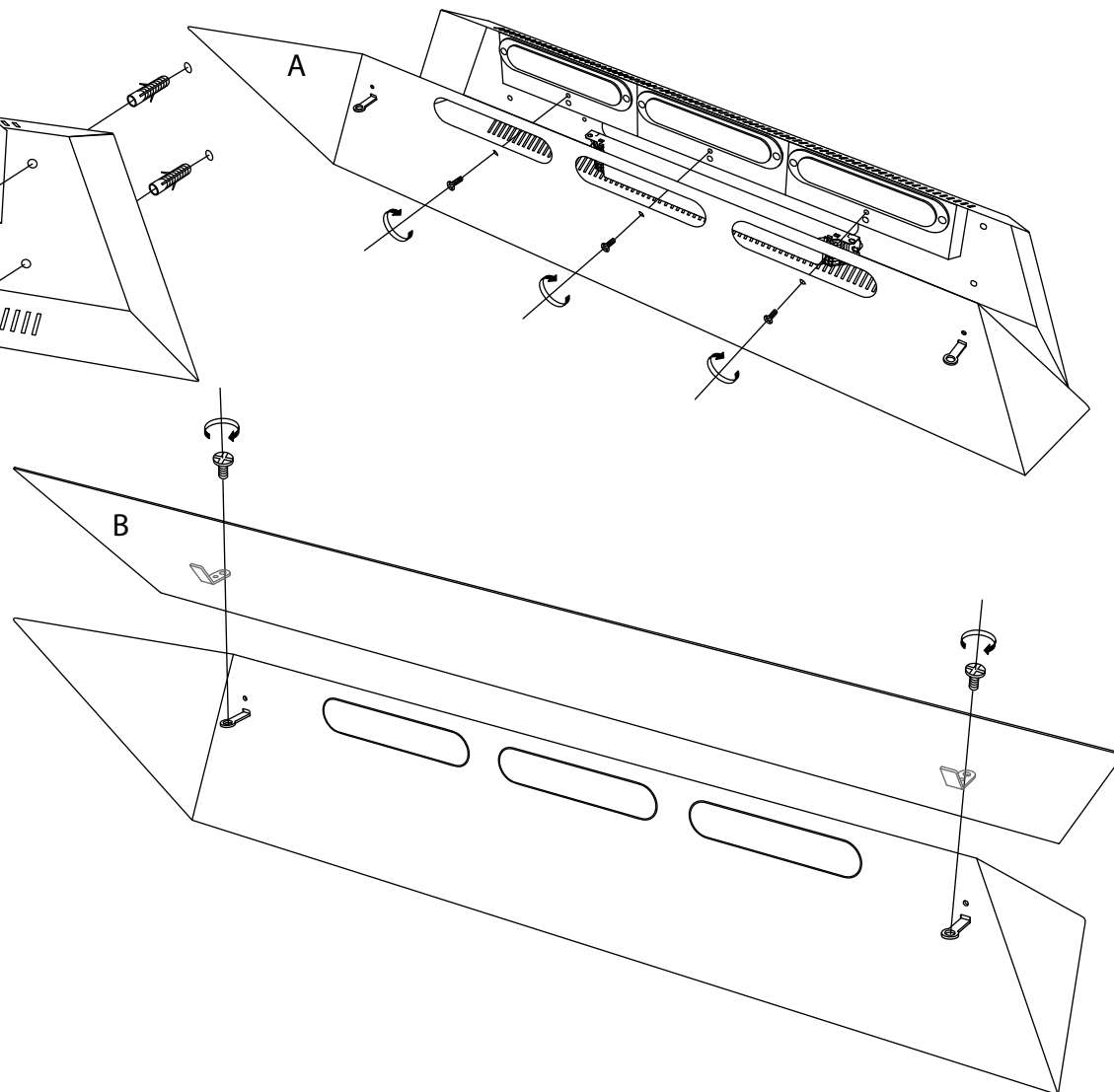


- 1 220...
- 2 240V
- 3
- 4
- 5
- 6 DA
- 7 DA

3

PUSH
BUTTON

5



IT - Il simbolo riportato sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.
 EN - The sign shown on the device indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.
 DE - Das auf dem Gerät wiedergegebene Symbol zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtüll entsorgt werden muss.
 FR - Le symbole montré sur l'appareil indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.



Application hints for OSRAM Touch DIM function



With **Touch Dim**, OSRAM DALI ECG can be used as convenient dimmers with a memory function by connection of a normal push button. **Touch Dim** is no part of the DALI standard but an additional function offered by OSRAM DALI control gears:

- Electronic Control Gear for fluorescent lamps: **QTi DALI ... DIM**
- Low voltage halogen transformer: **HTi DALI 150/220-240 DIM**
- LED dimmer: **OTi DALI DIM**

Important !!!

DALI and **Touch DIM** must never be used at the same time! In other words, control is achieved either with DALI controller or with the **Touch DIM** function.

Wiring instructions and compensation:

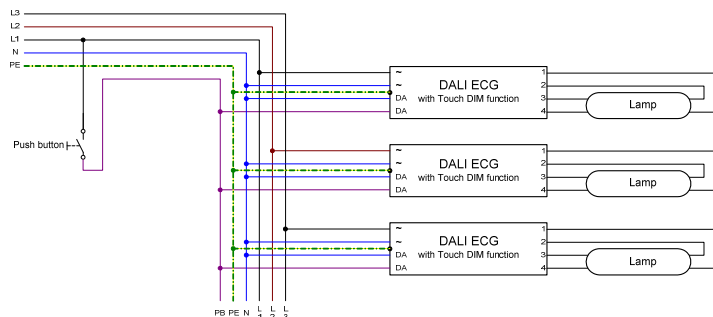
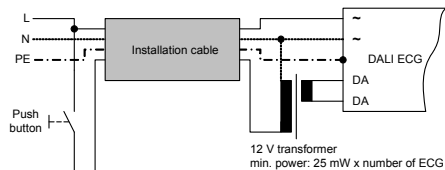


Fig.: Up to 4 ECGs can be controlled via Push Button Usage. The number of Push Buttons is limited by the sum of the overall cable length between switch(es) and the connected ECGs which may not exceed 25m.

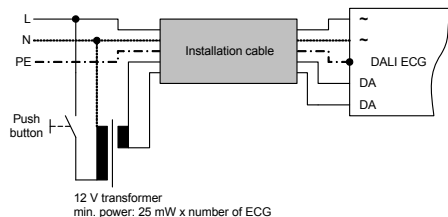
Switches with glow lamp must not be used. For a cable length of more than 25 m, compensation must be provided for the line capacitance by connecting a transformer with the following features: primary side 230 V / secondary side 12 V, required power of transformer: 25 mW per connected ECG (e.g. 100 mW for 4 ECG, 250 mW for 10 ECG a.s.o.).

either:



Option A: Transformer located close to the ECG (e.g. inside the luminaire)

or:



Option B: Transformer located close to the push button (e.g. inside a recessed flush-device box)

Touch DIM operation

- Switching the lamp on/off: short press (< 0,5 s)
- Dimming: Long press (> 0,5 s), the dimming direction is changed with each press
- Store reference value: double-click (press twice within 0,4 s) while lamp is on → switch to mode 2 (see operating modes)
- Delete reference value: double-click while lamp status is "off" → switch to mode 1 (see operating modes)

Note:

Long press while lamp status off: the lamp is switched on at the minimum dimmer setting and faded up until the switch is released.

Operating modes with Touch DIM

OSRAM QTi DALI ... DIM offer two operating modes for **Touch DIM**. They differ in terms of their switch-on behaviour.

Mode 1*:

The switch-on value is always the last dimmer value before the lighting was switched off.

Mode 2: (default mode)

The switch-on value is the value stored by double clicking.

* Mode 1 is based on the Touch DIM function of the earlier QT DALI ... DIM series but is not 100 % compatible. After a break in the power supply the last switching state (on/off) and the last dimmer setting are restored for QTi DALI ... DIM (old series: 100 % light or off). The dimming rate of the QTi series is also a little slower, which enables the dimmer value to be set with greater precision. Therefore please do not mix QT DALI and QTi DALI ECG in luminaires controlled by the same switch.

Switching between modes 1 and 2:

Mode 1 is activated by double-clicking while the lamp is switched off. You can switch to mode 2 by double-clicking while the lamp is switched on.

Synchronisation of Touch DIM

If a large number of DALI ECG with **Touch DIM** is operated in a system there is a chance that an ECG will operate out of synchronism with the others (= different dimming level setting or different switching state).

Synchronism can be restored as follows:

1. Step: **Long** press of the switch (> 0,5 s) → all the lamps are switched on
2. Step: **Short** press of the switch (< 0,5 s) → all the lamps are switched off
3. Step: **Long** press of the switch (> 0,5 s) → all the lamps are switched on at minimum dimmer setting and fade up
4. Step: Double-click (2x within 0,4 s) → store value (OPTIONAL)

After these three steps – **long-short-long** – all the ECGs will be back in synchronism.

Note:

Touch DIM is designed for manual control; it is not suitable for a connection to an automation.

Filtering out mains disturbances

Serious mains disturbances (caused for example by electrical motors) may result in incorrect operation of the ECGs. This can be remedied by the **Touch DIM filter** module (available on request), which is connected between the mains and the DALI inputs of the ECGs.

Behaviour after mains voltage interruptions

If the luminaire is disconnected from the power supply the ECG stores all the set values. If the light value was changed before the luminaire was switched off (override dimming) this override value is restored. In other words, the last state is restored precisely after a break in the power supply.

The reference value that has been stored by double clicking is retained in the ECG even after a break in the power supply and can be called up again, if required.

If the luminaire was off when the break in the power supply occurred it remains off when power returns.

OSRAM GmbH Customer Service Center
Albert-Schweitzer-Strasse 64
81735 Munich, GERMANY
Tel.: +49 (0)89-6213-60 00 (kostenpflichtig)

www.osram.com
www.osram.de